



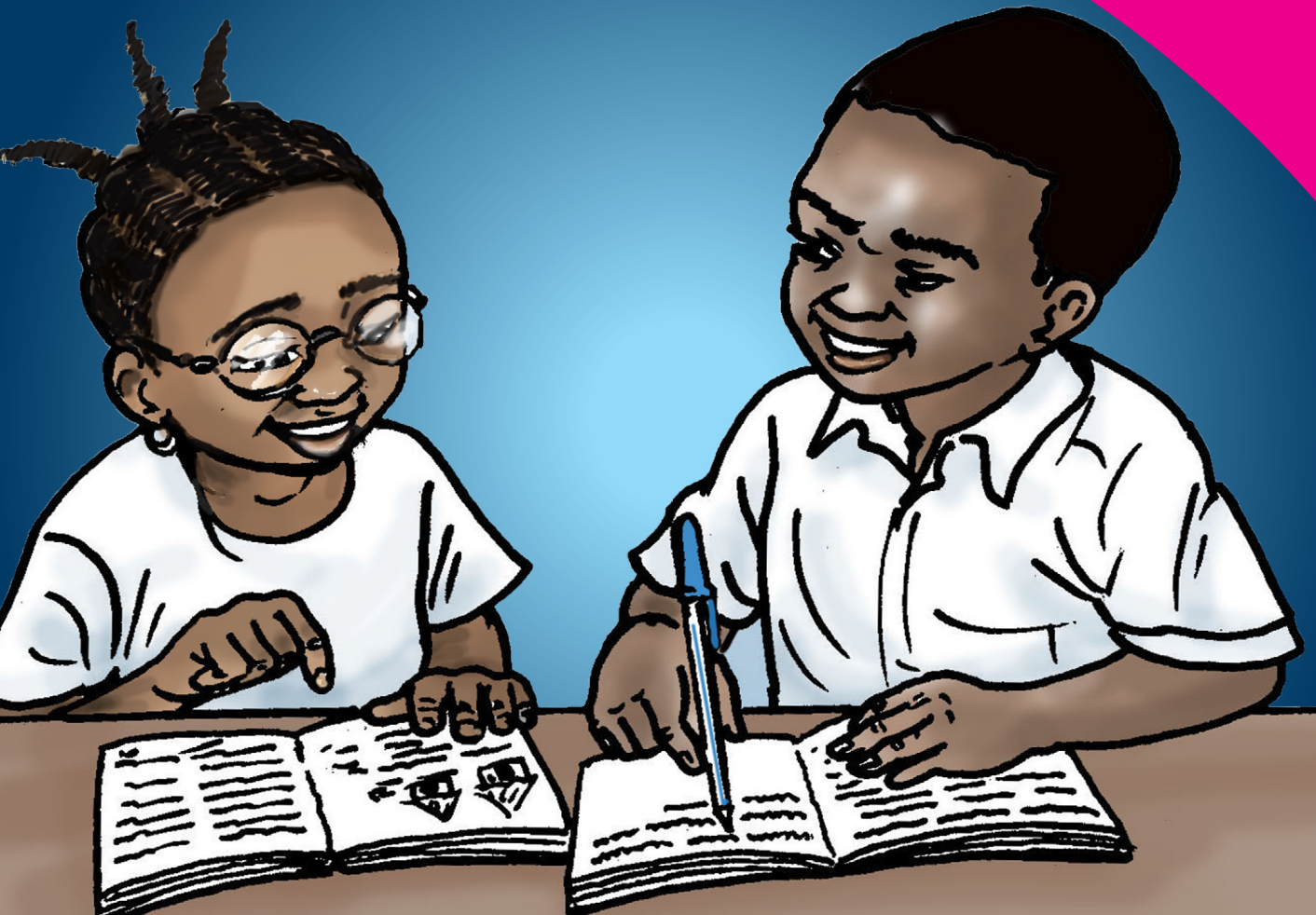
Ministère de l'Enseignement Primaire, Secondaire et Professionnel

LINGALA

KOTANGA MPE KOKOMA

Buku ya moyekoli

1



KOTANGA MPE KOKOMA

Buku ya moyekoli



Direction des Programmes Scolaires et Matériel Didactique

LIKWE LYA BUKU

MALOPA MA YAMBO	1
BOKOTISI O BUKU	2

ETENI YA 1 : KOBIKA O ZINGAZINGA YA YO

Mbote	4
Komilakisi	10
Kelasi	20
Lobala la eteyelo	24
Lobala like	30
Libota linene	36
Ndako ya biso	40
Biteni bya nzoto	42

ETENI YA 2 : KOMIBATELA

Bopeto bwa nzoto	49
Makono mwa mikolo minso	55
Bisika bya lobiko	61
Mitindo mya bilei	67
Bolambi	73

ETENI YA 3 : KOSALELA BILOKO BIZALI O ZINGAZINGA YA YO

Bato ba zando	79
Biloko bya koteka	86
Mitindo mya bilamba	92
Langi la bilamba	98

Maloba ma yambo

O nsuka ya mobeko mwa mitano (5) mwa mibeko mya bokambi boteyi o kati ya Lepibiliki Demokalatiki ya Kongo, ezali na lisengami linene lya botombwami na mobimba mpe na bolamu bwa moto moko oyo azali kopesa ntina mpe na bokitisi ye o kati ya molongo mwa bato.

Mpo ya kokokisa lisengami lina , moyekoli wa mboka Kongo asengeli o nsuka ya eteyelo ya yambo kozala na likoki lya kotanga, kokoma, kotuya, kotongolo ntina mpe koloba na lokota la mboka mpe na lifalase.

Kasi, lelo moyekoli, o nsuka ya eteyelo ya yambo, azali kokutana na mikakatano ebele mpo ya botangi mpe bokomi ; mpe makoki maye azwi na mambi ma eteyelo makomi naino te o esika eye mokili mobimba moyebi.

Makambo maye matalisami na mimekano ndenge na ndenge o ekolo Kongo (TENAFEP) lokola mpe mya mokili mobimba (EGRA) bolongi boke o mimekano miye bomonisami o kati ya mateya maye mamonisami lokola ntina mpenza ya bozwi boke bwa makoki ma bayekoli na botangi mpe bokomi. « Boyebi bolamu bwa botangi mpe bokomi bozali kotikala mpenza nzela esengeli mpo ya kobongisa mateya malamuru o kati ya mambi masusu ma boteyi.

Mpo ya kobongisa likambo lyango, Minisitele ya mateya ma yambo, ma ntei mpe ya misala mya maboko, azwi mikano mya makasi mya ntina miye mizali mpo ya kobongisa boteyi mpe boyekoli bolamu, na bongo, na botomboli botangi mpe bokomi o molongo mwa mateya manene...

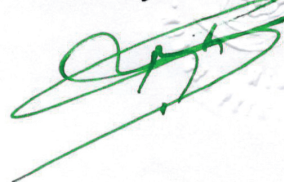
Mpo na yango, Minisitele ya mateya ma yambo, ma ntei mpe ma misala mya maboko ezali kokumisa lisalisi liye liwuti epai ya bandeko basusu na biloko bya misala mpe misolo mpo ya bobongisi boyekoli bolamu mpe ya bobongoli ndenge ya botangisi o ekolo Kongo.

Buku iye isalemi na boyangeli bwa molongo mwa mateya mpe bisaleli bya mango [DIPROMAD] na lisungi lya basalisi baye bazali mpo ya boteyi mpe boyekoli botangi mpe bokomi na nkota ya mboka. Ezali mpenza buku ya minisitele ya mateya ma yambo, ma ntei mpe ma misala misala mya maboko, mpe ipesami na bayekoli mpe na balakisi ba kelasi ya yambo, ya ibale, mpe ya isato o biteyelo binso bya yambo bya leta mpe o biteyelo bya bato bango moko biye bindimami na leta. Bakomiyungisa mpenza na bobongisi boteyi mpe boyekoli.

Balakisi babali mpe basi basengeli kotanga na bozindo buku iye ya motuya mbala na mbala, basengeli kosalela yango na ndenge ya malamuru mpo ya bolamu bwa bayekoli .

Gaston MUSEMENA BONGALA

*Minisitele ya mateya ma yambo, ma ntei mpe ma
misala mya maboko*



BOKOTISI O BUKU

Mwango ACCELERE ! eye ekambemi na USAID ekosunga engumba Congo na mambi matali botombwami bwa lolenge la mateya mpe boyekoli. Mingi mingi na boyekoli kotanga mpe kokoma o kati ya biteyelo bike.

ACCELERE ! amipesi mosala to mbela ya kopesa bayekoli makoki ma ntina mpo ya boyekoli kotanga mpe kokoma o nzela ya nkota isato : lingala ; kiswahili mpe tschiluba.

Kokoma buku mpe kaye ya botiyi mayele mpo ya bayekoli , mpe buku ya balakisi ezali mosala mwa bokundoli bwa zebi ya sika mpenza mpe makambo ma solo.

Tala ntina kaye eye esengeli kokota na molongo mwa buku ya engumba mobimba, ekambemi na bitapi. Bakosalela yango kaka o ndako. Kaye ekosalisa moyekoli na kosala misala mya ndako soko ayekoli o kelasi. Tokosenga na bino na kopesaka moyekoli minuti ntuku isato na mokolo mpo ya kosunga ye mpo ya botiyi mayele bwa mokolo na mokolo :litangi mpe galamele.

Mpo ya botiyi mayele na mambi matali litangi, mwana wa bino akotangela bino litangela lya mbula ya ye mpe akolimbola lyango.

Mpo ya botiyi mayele na mambi matali galamele makokambema na boyekoli lokota : koluka ezaleli ya liloba, nkondo ya nkombo, kotia nkombo na boyike to na boko...

Mwango ACCELERE ! etondi botondi mingi na baye banso basungi mpo ya bokomi bwa buku eye ya mateya : bakambi ba mwango mwa biteyelo mpe bisalelo bya mateya (DIPROMAD), mosala mwa engumba mpo ya mateya (SERNAFOR), bilo ya bakambi balakisi (IG), bilo ya bolandeli mbongwana mpe mayele masika ma botangisi, bato ba mayele ba kelasi ya likolo(UNIKIN, UPN,CELTA...)

Buku eye ezali na ntina mingi mpo ya moto nionso akosalela yango

ETENI YA 1

KOBIKA O ZINGAZINGA YA YO.

Bopesi mbote

Mbote



a



A

alulu

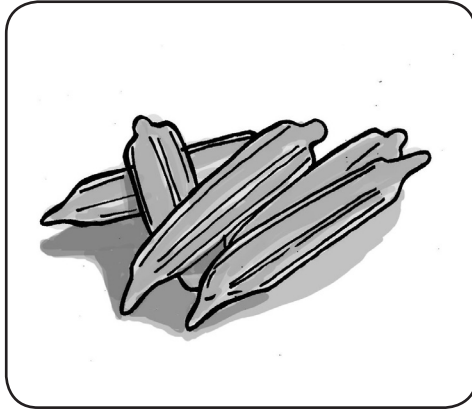
b



B

buku

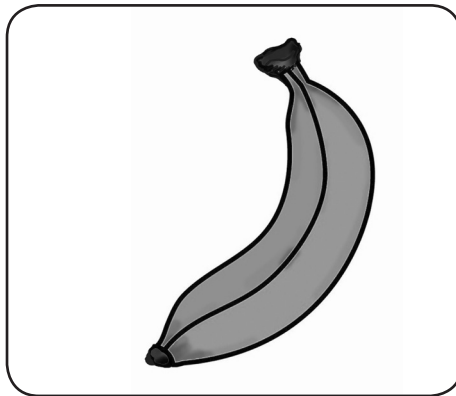
d



D

Dongodongo

e



E

Etabe

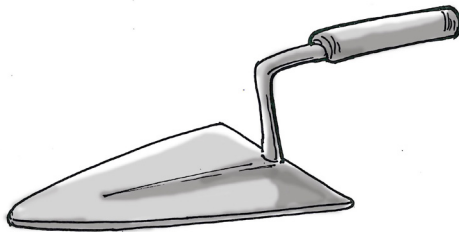
f



F

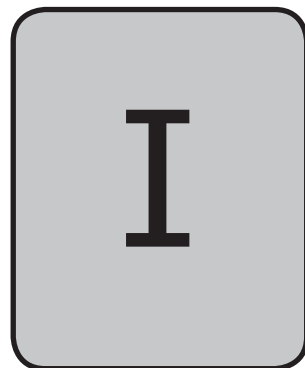
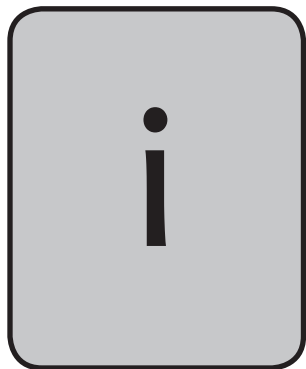
Fololo

g

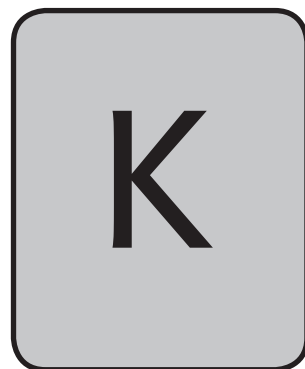
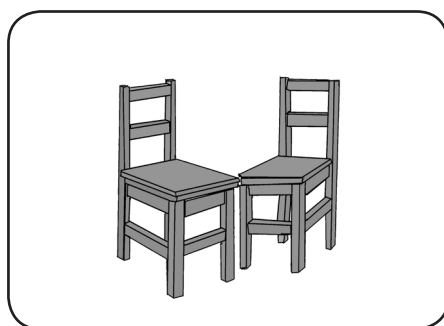
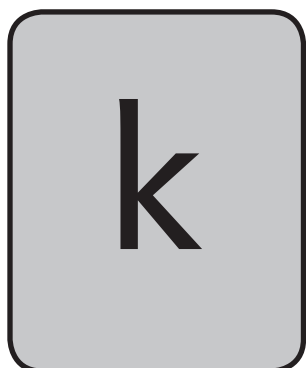


G

Gita



ina



kiti



E a I b G i B d A e

f g D F a b d e f g i



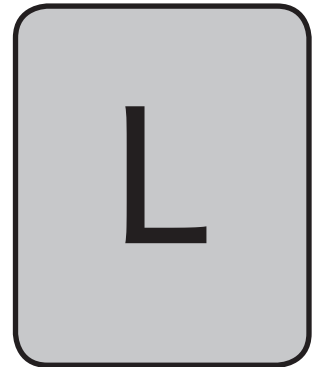
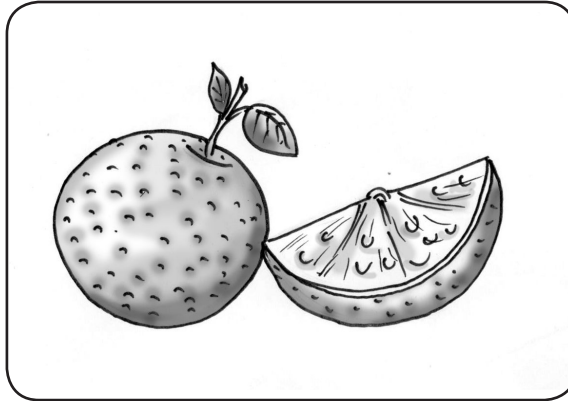
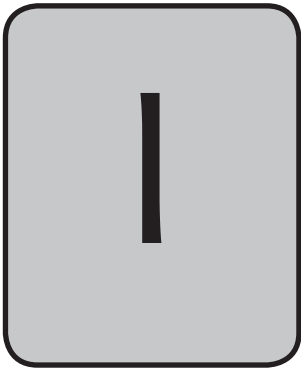
E a I b G i B d A e

f g D F a b d e f g i

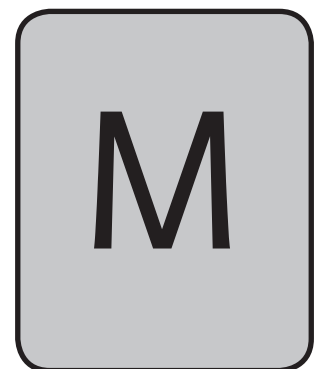
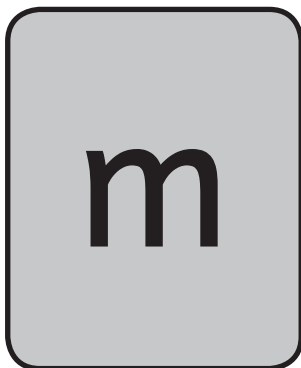
Bopesi mbote

Mbote

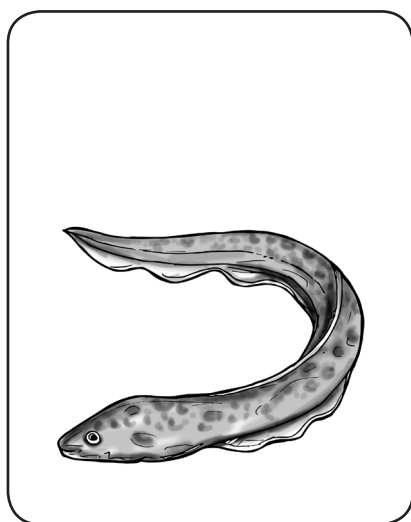
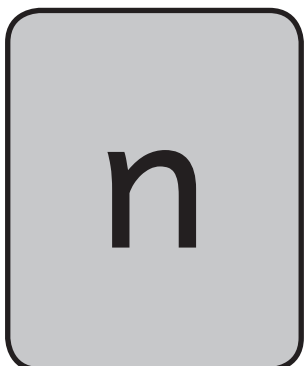




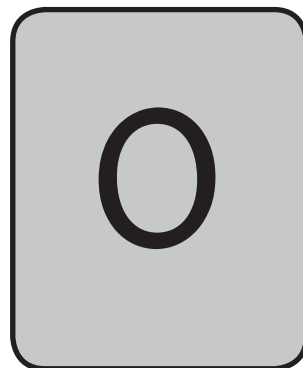
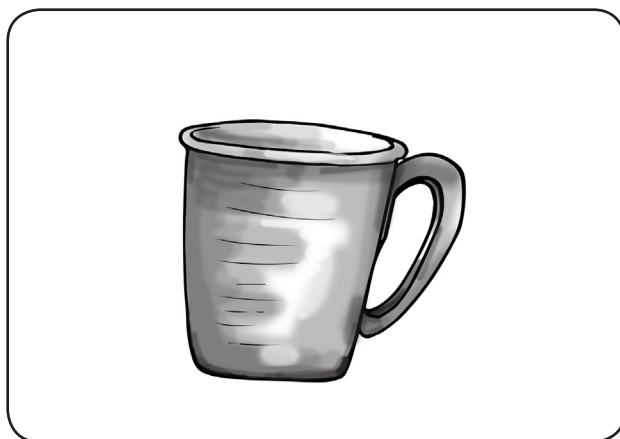
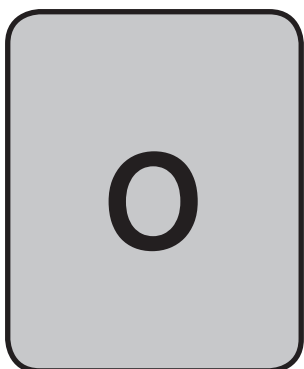
lilala



mama



nina



kopo

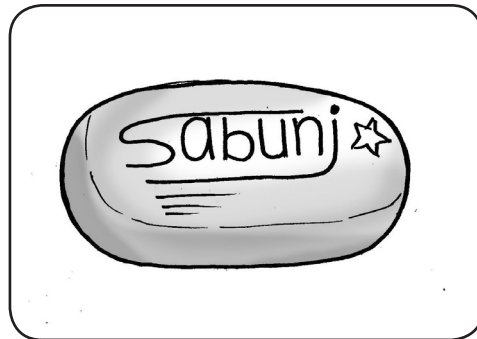
p



P

pepo

S



S

sabuni

t



T

talatala

u



U

libulu



T E s a p n S I b t G i B
d g m k T A e H f g D h F o a
u b d e f g h i k l m n o p s t

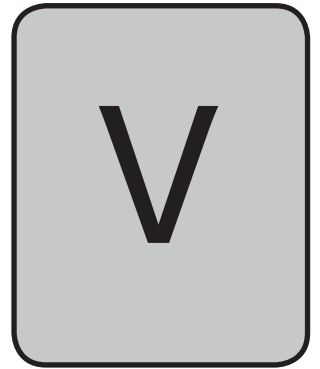
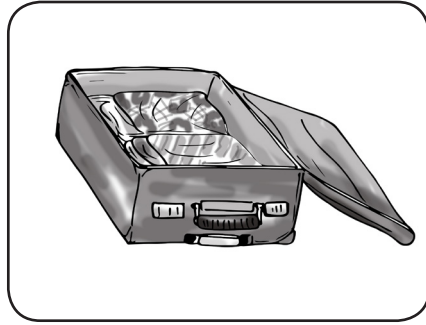
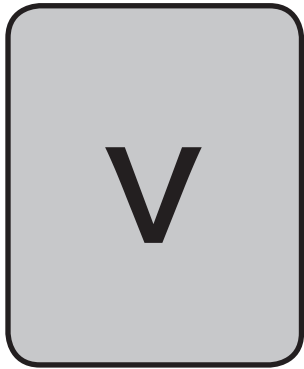


T E s u a p n S I b t G i B d g
m k T A e H f g D h F o a b d
e f g h i k l m n o p s t

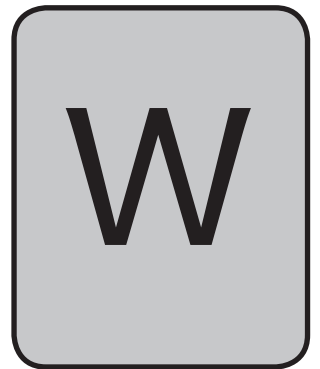
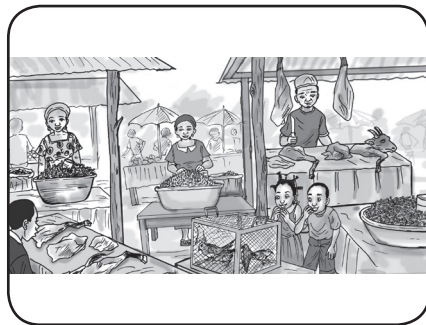
Eteyelo

Kelasi

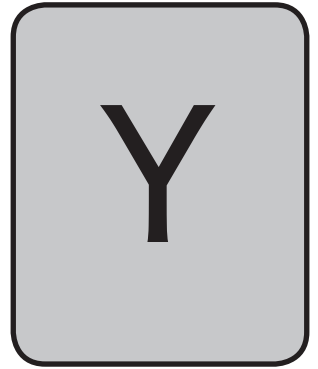
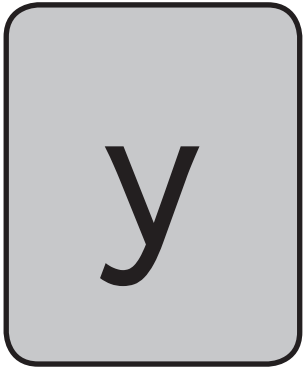




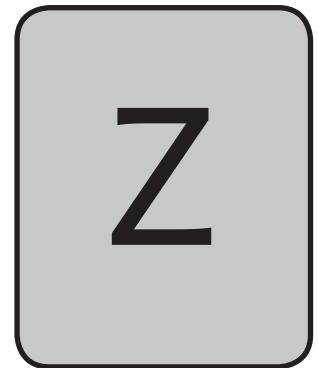
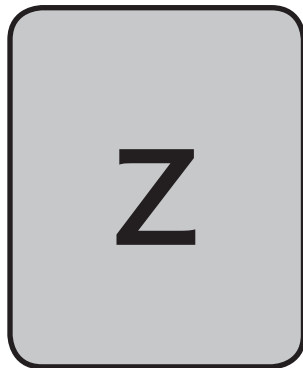
valizi



wenze



yema



zumbu



U t E s a y p n S I b T G I Y B u z d
g V m Z k T w A e f g D F o
a b d e f g i k l m n o p s t u v w y z



U t E s a y p n S I b T G I Y B u z
d g V m Z k T w A e f g D F o a b d
e f g i k l m n o p s t u v w y z

Eteyelo

Lobala la eteyelo



i



I

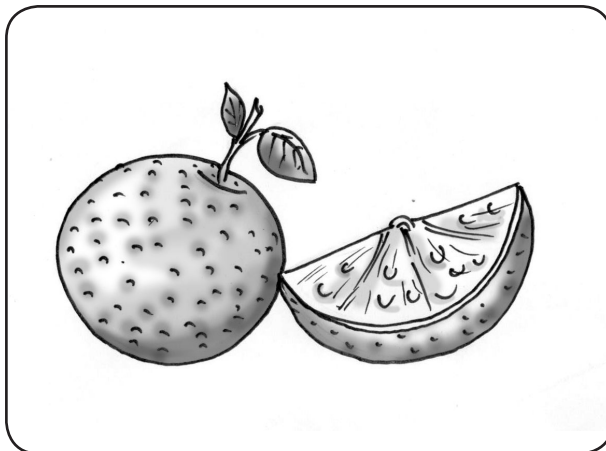


I i I i I i I i I i I i



A large grid for handwriting practice. The first row contains a lowercase letter 'i' followed by a series of dots for tracing. The rest of the grid is empty for independent practice.

l



L



L L L L L L L L L L

li

Lili



A large grid for handwriting practice. The first row contains a vertical line 'l' followed by a dotted line for tracing. The second row contains a vertical line 'l' with a dot above it 'i' followed by a dotted line for tracing.



I l L i l I i l L i l L

li
Lili



O lobala, tozali na l...sano.

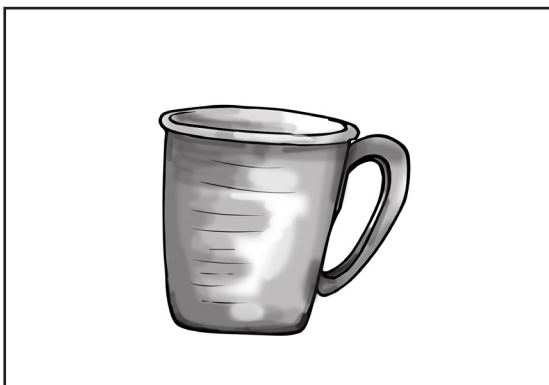
Libota

Libota like



O

O



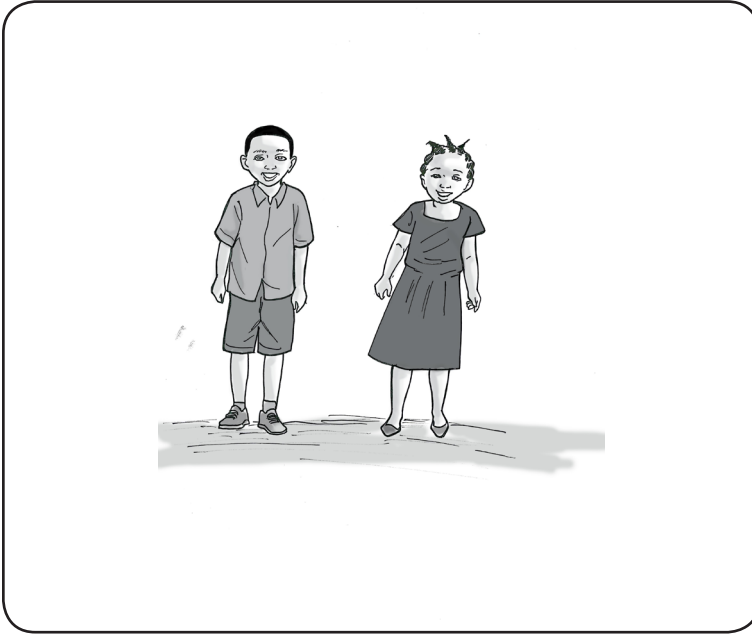
O o O o O o O o

lo li

Lolo Lili



o
lo



Lili

Lolo



L...lo

m



M



M m M m M

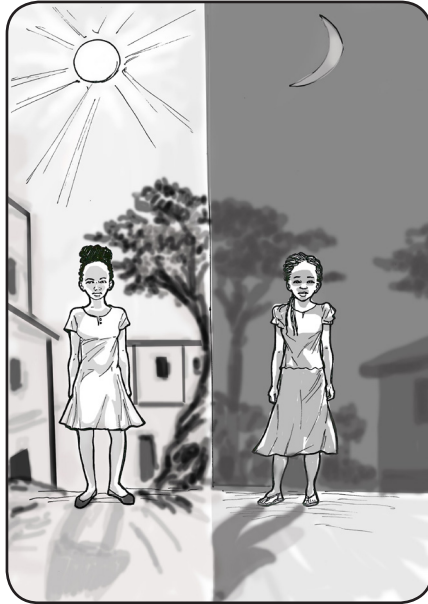
mi mo

Molili Molimo Milolo



m

mo



O moi

Lili o moi.

Lolo o molili.



O ...oi



M O m M o m O M o

Li mi Lo mo lo Mi Mo

Lili Molili Molimo

Lili milolo.

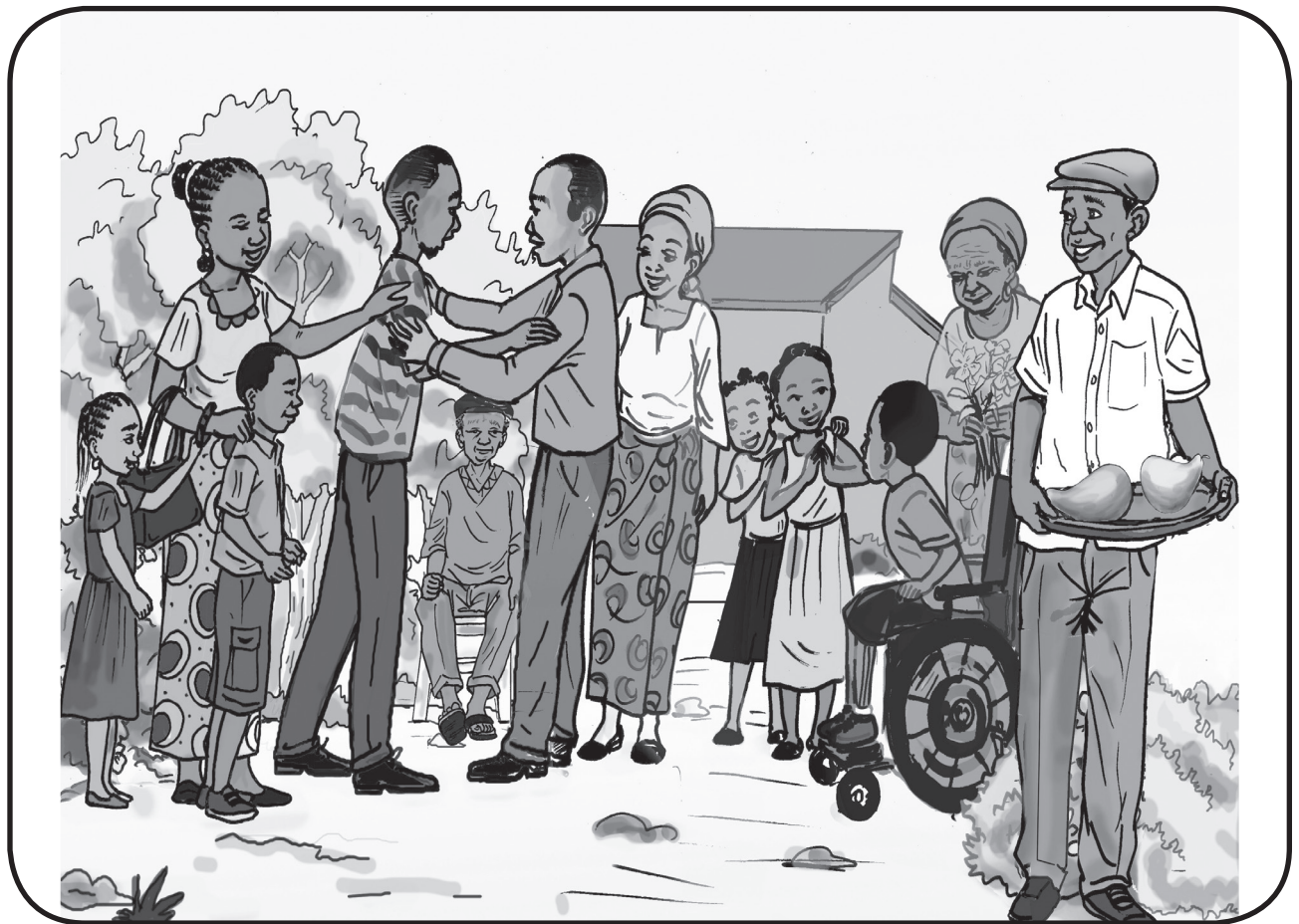


3

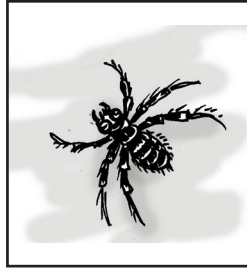
O libota, tozali bato basat...

Libota

Libota linene



a



A



A a A a A a A a

ma la

Lili lia lilala.

Lola Malala Lala



a

la



O molili

Molili.
Lili alali.



Lili ...lali.

f



F



F f F f F f F f F

f
l

f
m

fa
fi

Fololo Fofolo
Fifi alali.



f
fi



Malili

Malili mama fala.

Fololo o lalia.



...ololo o lalia.



F a f A f a F a f

fa fo fi

Fololo Fofolo

Fololo amami fofolo.



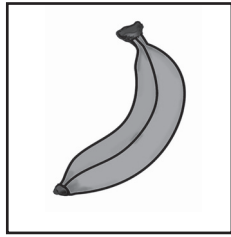
Leki ya mama ya mwasi
m..m... leki.

Bifandelo

Ndako ya biso



e



E



E e E e E e E

e
a

e
i

e
o

le
me

me
fe

fe
le

Efelo Ema Elima
Elili elali.



.....

e

me



Efelo o elili

Lili amemi elili.

Ò elili, efelo elali.



O elili, ...felo elali.

b



B



B b B b B b B

b
m

b
l

b
f

ba
bo

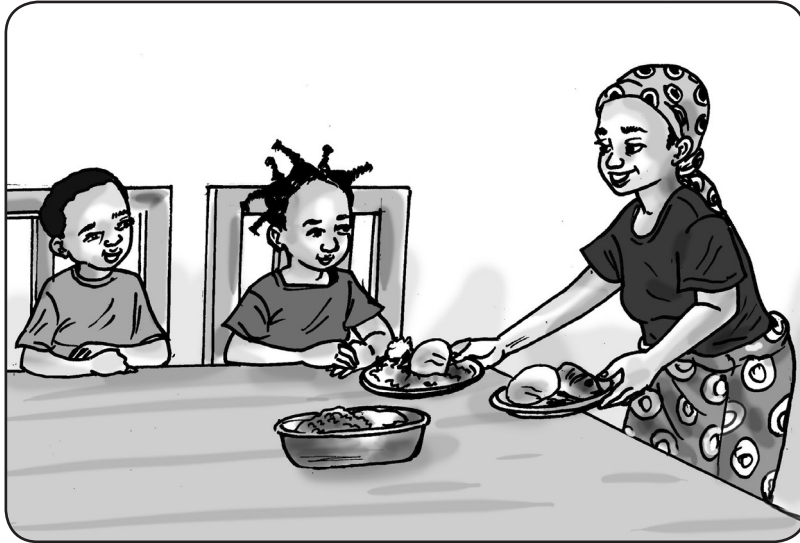
bo
bi

bi
ba

Bobo Babola Balabala
Milulu ya libala.



b	.....
bi	.....



Bilolo

Lili alei bilolo.
O bilolo bololo.
Mama amemi bilei.



Lili alei ...ilolo.

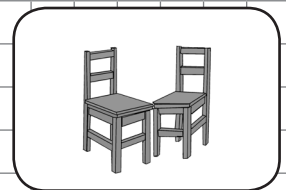


E b E B e b e B e

Be fa lo mi Fe li Ma bo

Bilolo Lilala Lobi

Bibi alobi.



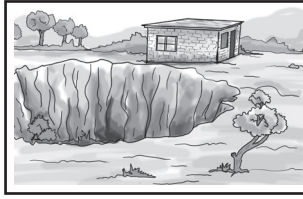
O ndako, tozali na kit....

Bifandelo

Mitindo mya bifandelo



u



U



U u U u U u U

u
e

u
a

u
o

b u bu | f u fu

fu
mu

lu
bu

bu
fu

Fulu Milulu Malamu
Libumu linene.



u	.....
bu	.....



Fufu o fulu

Fufu ebebi.

Bobo abimi na lobala.

Bobo amemi fufu o fulu.



Ful... ebebi.

k



K



k K k K k K k

k
b

k
f

k
m

k u ku | k a ka

ko
ki

ke
ku

ka
ko

Koko Koba Makaku
Lili alei koko.



.....

u
bu



Na kuku

Lili alei likelele.
Bobo amemi makalakoki.
Ale, abimi o kuku.



Na ku...u.

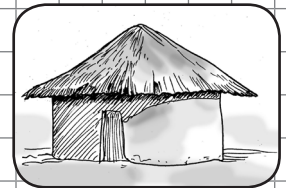


U k u K u K u k

ku ka ki ke mu lu fu

Makolo Kukule Kema

Likele likufi.



Nafandaka na kik..ku.

ETENI YA 2

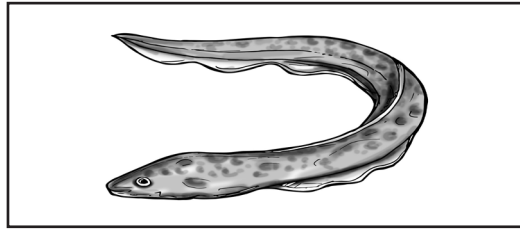
KOMIBATELA.

Nzoto ya moto

Biteni bya nzoto



n



N



N n N n N n

n
k

n
m

n
l

n o no | n a na

na
nu

ni
na

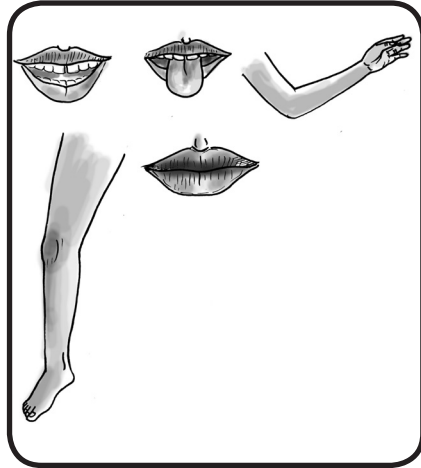
nu
ni

Nani Nina Mino
Lino linene.



.....

u	.....
bu	.....



Lili

Lolemo la Lili.

Mino na bibebu.

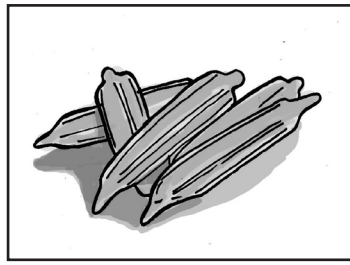
Maboko ma Lili manene.

Makolo ma Lili manene.



Mi...o na bibebu.

d



D



D d D d D d

d
n

d
b

d
k

d o do | d a da

da
di

do
da

di
do

Dalapo Dala

Dido abeli mino.



d	.....
di	.....



Dido abeli

Dido abeli loboko.

Dido abeli mino.

Dido abeli bibebu.

Dido abeli makolo.

Dido abiki.



...ido abeli loboko.

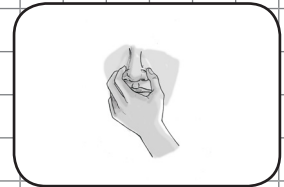


N d n D n d

du ni do ne da na di de

Inene Dalapo Kiti

Dodo adodi nina.



Nazali na zo....

Biteni bya nzoto

Bopeto bwa nzoto



S

S



S s S s S s S

s
d

s
k

s
n

s o so | s a sa

sa
so

sa
si

sa
se

Miso Mosala Sanola

Lili asukoli miso.



	s	.....
	se	.....



Bosukoli

Dido asukoli miso.

Dido asukoli makolo.

Dido asukoli maboko.

Dido asukoli na sabuni.

Dido asilisi kosukola.



Dido a...ukoli miso.

t



T



T t T t T t T t T

t
d

t
s

t
b

t a ta | t i ti

ta
to

ta
ti

ta
te

Loto Moto Telema
Tata atelemi na Tito.



t	.....
to	.....



Kitoko

Lili asukoli.
Lili asukoli moto.
Lili alati kitoko.
Lili atali talatala.
Lili abimi.



Lili a...ali kitoko.



S T s t S T

sa te so ti se tu si ta su

Sabuni Talatala

Lili asanoli suki.



Na...kolaka.

Makono

Makono mwa mikolo minso



y



Y



Y y Y y Y y Y y

y
s

y
t

y
d

y a ya | y i yi

ya
yu

yo
yi

ye
ya

Yaya Miyoyo Yaka
Dido abimi miyoyo.



t	.....
to	.....



Bana babeli

Dido abeli malalia.

Lili abimi miyoyo.

Lola abeli kolokoto.

Yaya abeli lino.

Kakoko abeli kosukosu.



...a...a abeli lino.



p

P



P p P p P p P p

p
b

p
f

p
d

p a pa | p i pi

pa
pu

po
pi

pe
pa

Bopeto Pota Polele
Lili apoti na potopoto.



.....

p

pi



Dido abiki

Dido ayoki moto pasi.
Dokotolo apesi Dido mono.
Dido ameli mono.
Dido abiki.
Lobi Dido akei kelasi.



Dido ...biki.



Y p y P y p Y p y P y

ya pe yi po ye pu yo pi

Sabuni Talatala

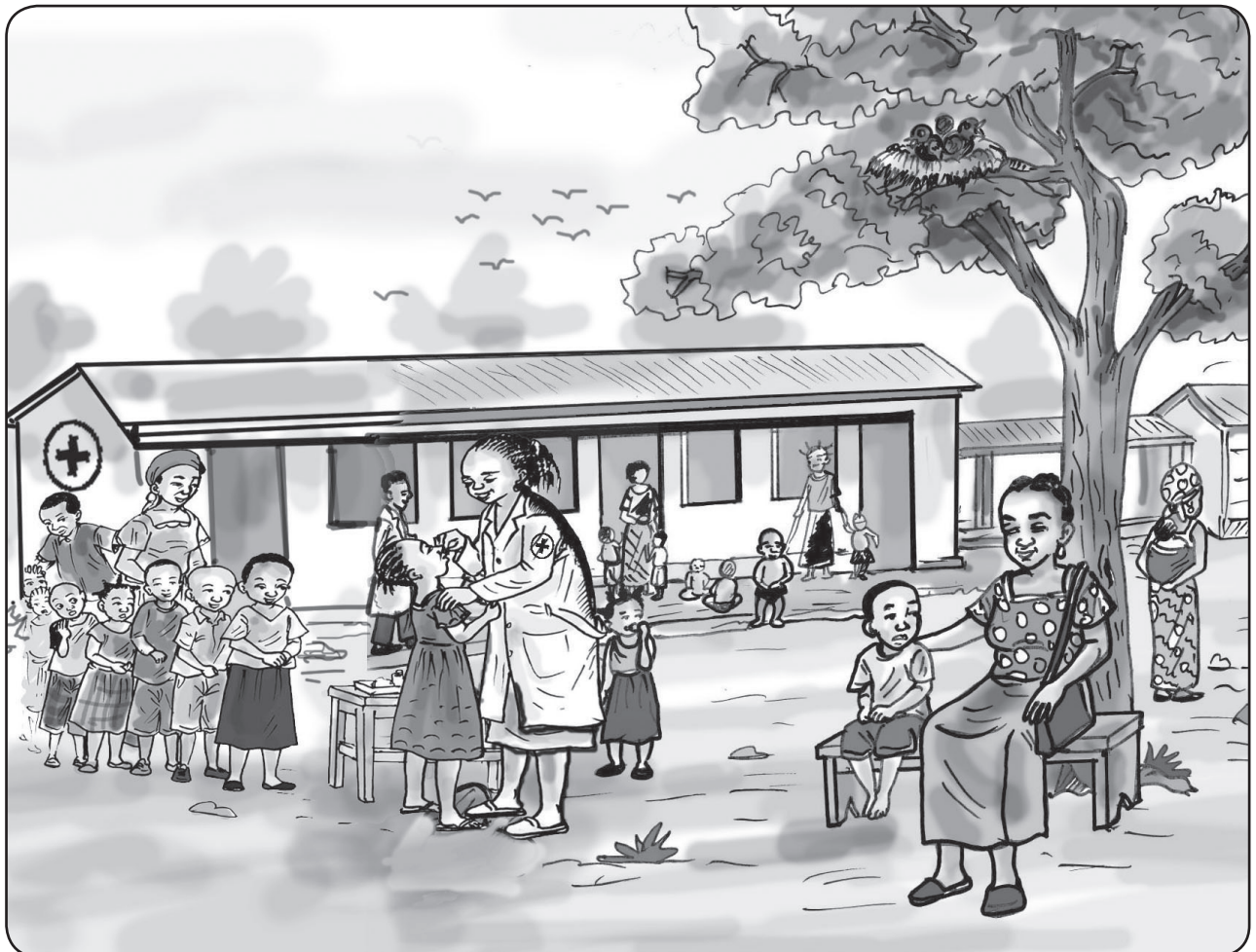
Dido asukoli.



Nabelaki li...mu.

Makono

Bisika bya lobika



Z



Z



Z z Z z Z z Z

z
s

z
y

z
p

z a za | z i zi

za
ze

ze
zo

zo
za

Zolo Zololo Zaina

Lili amoni zala.



.....

Z	.....
zo	.....



Zaina akei lopitalo

Zaina azali na bokono.

Zaina azui Dido amemi ye na disipasele.

Sima azeli tata na lopitalo.

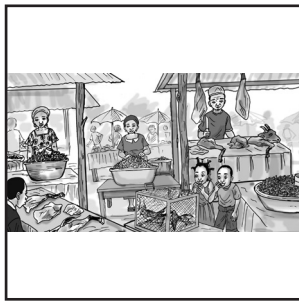
Zaina na Dido baleki o zelo.

Bazui mono, bayoki makasi.



...aina akei lopitalo.

W



W



W w W w W w

w
n

w
d

w
s

w o wo | w u wu

wi
wo

wa
wu

wo
we

Wolo Wapi Wana
Lili awumeli na lopitalo.



.....

w	.....
wu	.....



Lili abeli kolokoto

Lili akei lopitalo ya Liko.
Bawumeli wana.
Wapi lufulume bamituni.
Tata amoni lufulume Wolo.
Lufulume abowi Lili.
Lobi Lili akei o kelasi.



...pi lufulume bamituni.



W z w Z w z W z

Za te Yi Wo Zu ya wi

Zela Wumela Wapi Zololo

Zaina azali wana.



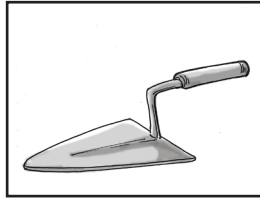
Bamemeki ngai na disipa...le.

Bilei

Mitindo mya bilei



g



G



G g G g G g G g

g
y

g
t

g
d

g o go | g u gu

gi
go

ga
gu

go
ge

Goigoi Gita Gemena
Gola akeyi Gemena.



.....

g

ge



Bilei

Libota lya Golo lizali na mesa.
Gola na libota lya ye bazali na
mopaya.

Mopaya awuti Gemena.

Balei bilei mama apesi.

Mopaya asepeleli.

Lobi, tata na mopaya bakei
Gemena.



Mopaya awuti ...mena



V

V



V v V v V v V

v
g

v
z

v
w

v o vo | v u vu

vi
vo

va
vu

vo
ve

Valizi Velo Vino
Valizi epasuki.



v	.....
vi	.....



Avoka ya Dido

Dido akei epai ya Lili.

Abuki avoka.

Atii avoka na saki.

Mikolo mibale mileki.

Akei kotala avoka.

Avoka ekomi pete.

Akamati lipa alei na avoka.



Abuki a...oka.



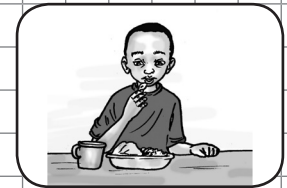
G v g V G v G v

Ga ve Gi vo Zu ya wi

Gule Vino Galasisi

Vino eteli.

Mama amemi gita.



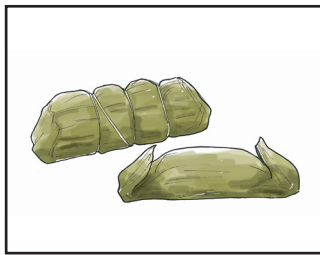
Nalingaka kolia mo...ke.

Bilei

Bolambi



kw



KW



Kw Kw Kw Kw

kw
k

kw
w

kw
v

kw e kwe | kw a kwa

kwa
kwe

kwe
kwa

kwi
kwa

Mpokwa Kweya Kitikwala
Kwama akweisi sani.



kw	.....
kwe	.....



Sani ya mama ekwei

Kwema atekeli mama sani.

Mama atii sani na kuku.

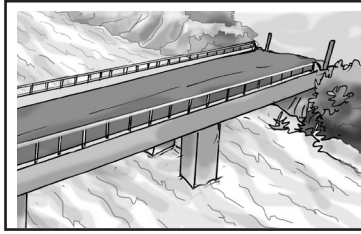
Mama abaluki sani ekwei.

Mama ayoki mawa, akamati
kitikwala alali.



Mama abaluki sani e...ei.

gb



GB



GB gb GB gb GB

gb
kw

gb
g

gb
b

gb a gba | gb e gbe

gbo
gbu

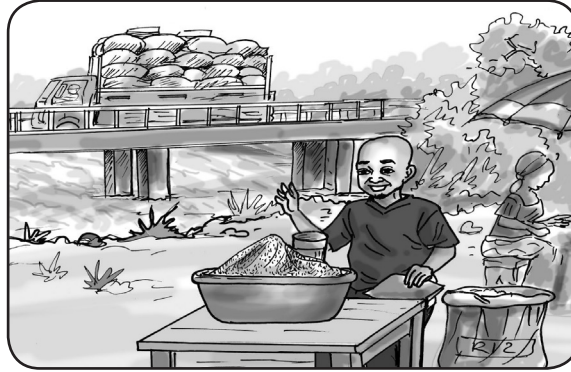
gbe
gba

gbi
gbo

Gbagba Gbadolite
Agola akei Gbadolite.



gb	.....
gba	.....



Moteki loso

Tata akei koteka loso.
Akeyi koteka na Gbadolite.
Tata akoti na motuka monene.
Tata aleki na gbagba.
Tata akomi na Gbadolite.
Tata ateki loso tee esili.
Bato balei loso la tata, basepeli.



Akei koteka na ...adolite.



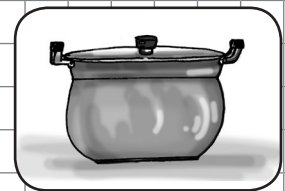
KW gb kw GB KW gb

Kwi gba kwe gbo kwu

Gbe Kwi Gba Kwo Gbu

Kitikwala Kokweya Gbagba

Motuka mozali likolo Iya gbagba.



Na kuku, nalingaka kosukola
basa... .

ETENI YA 3

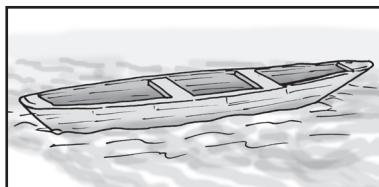
**KOSALELA BILOKO BIZALI O
ZINGAZINGA
YA YO.**

Zando

Bato ba zando



bw



Bw



BW bw BW Bw

bw
kw

bw
gb

bw
w

bw e bwe | bw a bwa

bwa
bwe

bwe
bwa

bwi
bwa

Bwaka Pabwisa Bweta

Bwasa abwaki matiti.



bw	.....
bwa	.....



Bwala moteki bitekuteku

Bwala abuki bitekuteku.

Bwala ayoki bwale.

Bwala atie bitekuteku na maboke.

Bwala atie bitekuteku na mesa.

Bwala abwakeli bitekuteku mai.

Bwala ateki bitekuteku.

Asepeli bitekuteku bisili.



Bwala ayoki ...le

ny



NY



NY ny NY ny NY

ny
kw

ny
bw

ny
gb

ny e nye | ny a nya

nye
nyo

nyi
nya

nyo
nyi

Nyama Kanya Konyata

Nyama ya koteka.



ny	.....
nyo	.....



Moteki nyama

Tata abomi nyama.

Tata akati nyama.

Tata ateki nyama.

Tata azui misolo.

Dido na Tata bamemeli mama liputa.



Tata abomi ...ma



Bw ny bw NY bw NY
Bwe nyo bwi kwa nye
Bwale Bwanya Nyoka
Tata abomi nyoka



O zando, tozali na ba...ki.

Zando

Biloko bya koteka



nz



NZ



Nz nz NZ nz NZ

nz
bw

nz
gb

nz
kw

nz e nze nz a nza

nze
nzo

nza
nze

nzu
nza

Nzete Nzinzi Nzela

O nzela ya wenze.



nz
nze



O wenze

O wenze nzala ezalaka te.

O wenze batekaka nzete.

O wenze babetaka nzenze.

O wenze batekaka manzanza.

O wenze batekaka mafuta nzoi.



O we... batekaka nzete.

ns



NS



NS ns NS ns NS ns

ns
nz

ns
bw

ns
kw

ns o nso ns i nsi

nsu
nso

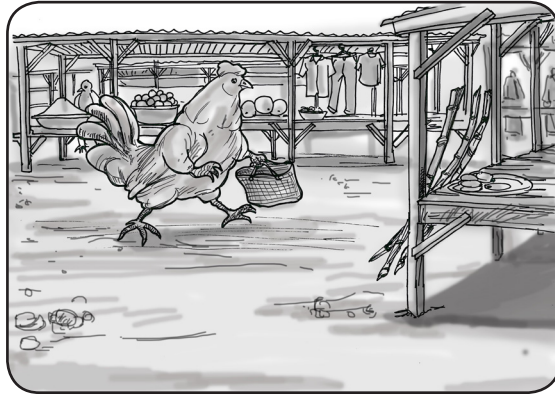
nso
nsi

nsi
nse

Nsomo Nsele Nsuka
Nakei na nsima.



ns	.....
nsa	.....



Nsoso akoti wenze

Nsoso akakoli nsolo na nsele .

Nsoso aponi nsolo.

Nsoso abimi na nsai.

Nsoso amemi nsolo na ye.

O nse ya moi azali kolia.

Nsoso akaboli nsolo na nsoso

esusu.



.....so akoti wenze.



NZ ns nz NS Nz Ns

nza nsi nze nsu nzo

Nzete Nsele Nzala

Nsele azali na wenze.



O wenze ya biso batekakaso.

Bilamba

Mitindo mya bilamba



nt



NT



NT nt NT nt

nt

nt

nt

ns

nz

ny

nt o nto nt i nti

n
te

n
ta

n
ti

nta

ntu

nto

Ntalo Ntina Ntolo
Ntalo ya kaputula.



nt	.....
nti	.....



Milato mya nteke

Lili asukoli lopu na ntina.

Azali na nteke.

Asukoli saki ya nteke.

Asukoli sapato ya nteke.

Asukoli liputa lya nteke.

Mama asepeleli na Lili.

Lili asali manso o nte ya moi.



Lili asukoli lopu na ...na

nd



mp



MP nd mp ND

mp
pw

nd
sw

mp
kw

ndi
ndo

nda
ndu

nde
ndi

mpe
mpo

mpa
mpu

mpi
mpe

Ndelo Mposo Ndunda
Mposo eye tokolia ndunda.



mp	.....
ndi	.....



Ndeke akei milulu

Ndeke alati lobe.

Ndeke alati monkoto.

Ndeke amemi saki ya mpembe.

Ndeke alati matalatala.

Ndeke abimi kitoko.

Ndeke akei.



...ke alati lobe.



mp nd nt MP ND NT

mpe nda nti mpi ndo nto

Etinda Mpiko Ntolo

Dido alati simisi ya mpeto.



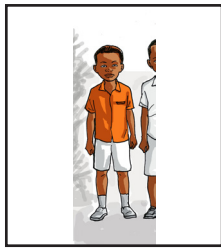
Nalingaka kolata ...talo.

Bilamba

Langi la bilamba



ng



mb

Ng mb ng mb ng

ng

nz

mb

nt

ng

kw

nga

ngi

ngi

nge

ngu

ngo

mbe

mba

mbe

mbi

mbe

mbu

Ngombe Ngonga Mbembe
Dido alati kaputula ya ngola na
simisi ya mpembe.



ng

mb



Langi la bilamba

Dido alati elamba ya ngola.
Gola alati elamba ya mpembe.
Lolo alati elamba ya ngola.
Lili alati elamba ya nzela nzela.
Babimi kitoko, bakei milulu.



Lolo alati elamba ya ...la.

mw



nk



Mw nk mw nk mw

mw kw	nk nt	mw pw
mw mwe	mwe mwu	mwi mwa
mw nk	mw nk	mw nk

Nkolo Mwese Mwindanda
Mwindanda mongengi.



mw	.....
nk	.....
mwe	.....



Bosukoli bilamba

Mwasi asukoli bilamba.

Mwasi asukoli simisi ya mpembe.

Mwasi asukoli monkoto mwa moyindo.

Mwasi asukoli kupe ya ngola.

Mwasi asukoli bilamba ebele.

Mwasi azali makasi.



Mwasi asukoli mo...to.

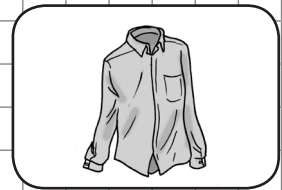


mw nk ng mb

mwe nka ngi mbo

Mpembe Nkombo Ndembo

Nalati molato mwa mpembe.



Nalingaka kolata moyi....

Ce manuel a été imprimé grâce à l'appui généreux du peuple Américain et du peuple Britannique, à travers l'Agence des Etats-Unis pour le Développement International (USAID) et le Ministère Britannique de la Coopération Internationale (DFID/UKAID).



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE

